

BaByliss[®]
PARIS



2360CE Ø13mm



2361CE Ø19mm



2362CE Ø24mm



2363CE Ø32mm

BABYLIS PRO 200

FRANÇAIS

Le fer à boucler Ceramic de BaByliss est spécialement conçu pour modeler vos cheveux en toute facilité tout en les respectant.

Le revêtement Ceramic est appliqué sur les parties du fer en contact avec les cheveux pour offrir une surface plus lisse que l'aluminium, donc un plus grand respect des cheveux. Grâce à un coefficient de glissement amélioré de 30% par rapport à l'aluminium, votre fer à boucler vous offre une utilisation agréable et facilitée. Le revêtement céramique conserve la chaleur plus longtemps et la diffuse uniformément. Les cheveux sont souples, brillants et soyeux. Les boucles bénéficient d'une meilleure tenue.

Innovant, son Ecran Digital Haute Précision vous permet d'adapter la température idéale à vos cheveux, à 10 degrés près.

Le fer à boucler Ceramic de BaByliss intègre un composant chauffant de dernière génération qui lui confère une montée en température immédiate ainsi qu'une stabilité de température incomparable : vous obtiendrez ainsi des boucles parfaites en un seul geste!

CARACTERISTIQUES GENERALES

- Fer à friser. 13mm (REF. 2360CE)
19mm (REF. 2361CE)
25mm (REF. 2362CE)
32mm (REF. 2363CE)
- Composant chauffant dernière génération
- Ecran digital pour le contrôle de la température
- Revêtement Ceramic
- Support de protection intégré
- Bouton "O/I"
- Boutons « + » et « - »
- Température de 100°C à 200°C
- Cordon rotatif
- Embout isolant

UTILISATION

- Brancher le fer à boucler Ceramic de BaByliss et pousser sur le bouton «O/I».
- Sélectionner la température désirée grâce aux boutons « + » et « - » situés sous l'écran de contrôle. Nous vous recommandons de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Référez-vous au tableau ci-dessous :

Température	Type de cheveux
100°-140°C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
140°-170°C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
170°-200°C	Cheveux épais et/ou frisés

- L'affichage de l'écran clignote jusqu'à ce que la température choisie soit atteinte. Veiller à ne pas toucher le tube chauffant au cours de l'utilisation.
- Diviser les cheveux secs en mèches égales et les peigner avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer le fer à la moitié de la mèche de cheveux et répartir les cheveux uniformément entre la pince et le tube. Tirer doucement le fer à boucler jusqu'aux pointes de la mèche de cheveux.
- Pour éviter les frisottis, vérifier que les cheveux sont bien enroulés sous la pince, dans le sens voulu pour la boucle. Placer la pince sur le dessus de la mèche pour boucler les cheveux vers l'intérieur. Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la pince au-dessous de la mèche.
- Enrouler les cheveux autour du fer, en remontant depuis les pointes jusqu'à l'endroit où vous désirez

faire commencer les boucles, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu. Maintenir le fer en place pendant quelques secondes, selon la texture et la longueur des cheveux.

- Dérouler lorsque les cheveux sont chauds (pas brûlants) au toucher.
- **Astuce** : pour des boucles plus serrées et plus élastiques, enrouler peu de cheveux à la fois. Pour des boucles plus lâches et plus floues, enrouler davantage de cheveux.
- Pour retirer le fer à boucler, appuyer sur le levier de la pince et l'écartier. Pour "fixer" la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner.
- **Astuce** : pour plus de maintien, laquer légèrement la mèche avant de la travailler.

ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, le fer peut-être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

CONSIGNES DE SECURITE



- **ATTENTION**: n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire ou de tout autre récipient rempli d'eau.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, veillez à le débrancher après vous en être servi. En effet, la proximité d'une source d'eau peut être dangereuse même si l'appareil est débranché. Pour plus de sécurité, nous vous conseillons d'utiliser sur le circuit électrique de votre salle de bain un dispositif à courant résiduel (DCR) dont le courant résiduel ne dépasse pas 30mA. Demandez conseil à votre électricien.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si le cordon est

endommagé. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou allumé.
- Veillez à éviter tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et votre peau, en particulier vos oreilles, vos yeux, votre visage et votre cou.
- Si l'appareil est utilisé sur/par des enfants ou des personnes handicapées ou encore à proximité de ceux-ci, une surveillance parentale est de mise.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Après utilisation, n'enroulez pas le cordon autour de l'appareil pour éviter de l'endommager. Enroulez le cordon, sans le serrer, et laissez-le pendre sur le côté de l'appareil.
- Cet appareil est conforme aux normes préconisées par les directives 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) et 73/23/CEE (sécurité des appareils électrodomestiques), amendées par la directive 93/68/CEE (marquage CE).



Equipements électriques et électroniques en fin de vie

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort collectif de protection de l'environnement :

- Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.
- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui seraient mis à votre disposition dans votre pays. Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.

ENGLISH

The BaByliss Ceramic curling tongs are specially designed to style your hair easily while treating it with respect.

The parts of the tongs that come in contact with your hair are coated in Ceramic to provide a surface smoother than aluminium, thus being gentler on your hair. Thanks to a glide co-efficient that has been improved by 30% compared with aluminium, your curling tongs are easier and more pleasant to use. The ceramic coating maintains heat longer and distributes it evenly. Your hair is smooth, shiny and silky. The curls hold longer.

Its innovative High Precision Digital Display lets you select the ideal temperature for your hair to the nearest 10 degrees.

The heating element built into the BaByliss Ceramic curling tongs is of the latest technology and allows for instant heat-up and incomparable temperature stability; thus, you'll obtain perfect curls in a single movement!

FEATURES OF THE UNIT

- Curling tongs 13mm (REF. 2360CE)
19mm (REF. 2361CE)
25mm (REF. 2362CE)
32mm (REF. 2363CE)
- Advanced heating component
- Digital temperature display
- Ceramic coating
- Built-in safety stand
- "O/I" button
- "+" and "-" buttons
- 100°C to 200°C temperature range
- Swivel cord
- Stay-cool tip

USE

- Plug the BaByliss Ceramic curling tongs in and press the "O/I" button.

- Select the desired temperature using the "+" and "-" buttons located beneath the control screen. We recommend beginning with a lower temperature for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and or difficult to style hair. Refer to the table below:

Temperature	Hair type
100°-140°C	Fine, bleached and/or damaged hair
140°-170°C	Normal, coloured and/or wavy hair
170°-200°C	Thick and/or curly hair

- The display on the screen will flash until the selected temperature is reached. Careful not to touch the heating barrel during use.
 - Divide your dry hair into equal sections and comb before curling. Press the clamp lever, place the tongs halfway along the section and distribute it evenly between the clamp and the barrel. Gently pull the tongs to the end of the section.
 - To avoid kinks in your hair, make sure the hair is held properly under the clamp in the direction you want your hair to curl. Place the clamp on top of the section for hair to curl under. To curl you hair out, place the clamp under the section.
 - Roll the hair around the tongs working from the ends towards the roots, stopping at where you want the curl to begin, ensuring that the tongs don't touch your scalp. Hold in place for a few seconds depending on the texture and length of your hair.
 - Unroll when the hair feels warm (not too hot) to the touch.
- Trick** for tighter and bouncier curls, work with smaller sections of hair. For looser, softer curls, work with larger sections of hair.

- To remove the curling tongs, press the clamp lever and pull out. To "set" the curl, wait until your hair is cool before brushing or combing.
- **Trick:** for better hold, mist the section lightly with hairspray before curling.

MAINTENANCE

Once unplugged and cooled, the tongs may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

SAFETY CAUTIONS

- **WARNING:** Do not use this appliance near water contained in basins, bathtubs or other vessels.
- If using the appliance in a bathroom, unplug after use as the proximity of water can be dangerous even if the appliance is switched off. For additional protection, the installation of residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if the cord is damaged. In the event of damage discontinue use immediately. If the supplied cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Return the appliance to your retailer.
- Do not leave the appliance unattended when plugged in or switched on.
- Take care to avoid the hot surfaces of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the ears, eyes, face and neck.
- Careful adult supervision is required when the appliance is used on, by or near children or some disabled persons.

- Allow appliance to cool before storing away.
- After use, do not coil the lead around the appliance as this may cause damage to the lead. Instead, coil the lead loosely by the side of the appliance.
- This appliance complies with the requirements of Directives 89/336/EEC (Electromagnetic Compatibility) and 73/23/EEC (Electrical Safety of Domestic Appliances), amended by Directive 93/68/EEC (CE Marking).



Discarding end-of-life electrical and electronic equipment

In everybody's interest and to participate actively in protecting the environment:

- Do not discard these items with your household waste.
- Use return and collection systems available in your country. Some materials can in this way be recycled or recovered.

DEUTSCH

Der Lockenstab Ceramic von BaByliss wurde besonders konzipiert, um Ihr Haar einfach und schonend modellieren zu können.

Die Teile der Platten, die mit dem Haar in Berührung kommen, wurden mit einer Beschichtung aus Ceramic versehen, um eine Oberfläche zu bieten, die glatter als Aluminium ist und somit das Haar noch mehr schont. Dank des Gleitkoeffizienten, der gegenüber Aluminium um 30% verbessert wurde ist Ihr Lockenstab angenehm und leicht zu benutzen. Die Keramikbeschichtung hält die Hitze länger und verteilt sie gleichmäßig. Das Haar wird elastisch, glänzend und seidig. Die Locken halten länger.

Der innovative Hochpräzisionsbildschirm ermöglicht es Ihnen, die Idealtemperatur für Ihr Haar bis auf 10 Grad genau einzustellen.

Der Haarglätter Ceramic von BaByliss verfügt über ein integriertes Heizelement der jüngsten Generation, wodurch er sofort heiß wird und über eine unvergleichliche Temperaturstabilität verfügt: So erhalten Sie perfekte Locken in einer einzigen Geste!

ALLGEMEINE MERKMALE

- Lockenstab. 13mm (REF. 2360CE)
19mm (REF. 2361CE)
25mm (REF. 2362CE)
32mm (REF. 2363CE)
- Heizkomponente der jüngsten Generation
- Digitalschirm für die Temperaturkontrolle
- Beschichtung Ceramic
- Integrierter Schutzständer
- Taste «O/I»
- Tasten « + » und « - »
- Temperatur von 100°C bis 200°C
- Drehkabel
- Isolierte Spitze

GEBRAUCH

• Den Lockenstab Ceramic von BaByliss an den Netzstrom anschließen und auf die Taste «An/Aus» drücken.

• Die Gewünschte Temperatur mit den Tasten « + » und « - » einstellen, die sich unter dem Kontrollschirm befinden.

Wir empfehlen Ihnen, niedrigere Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder strapaziertes Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuseltes, dickes und/oder schwer frisiertes Haar. Orientieren Sie sich an der untenstehenden Tabelle:

Temperatur	Haartyp
100°-140°C	Feines, dekoloriertes und/oder strapaziertes Haar
140°-170°C	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
170°-200°C	Dickes und/oder gekräuselttes Haar

• Die Anzeige auf dem Schirm blinkt, bis die Gewählte Temperatur erreicht ist. Achten Sie darauf, den Heizzylinder während des Gebrauchs nicht zu berühren.

• Das trockene Haar in gleichmäßige Strähnen teilen und diese vor dem Bearbeiten durchkämmen. Auf den Hebel der Klemme drücken, den Stab an der Mitte der Strähne ansetzen und das Haar gleichmäßig zwischen Klemme und Zylinder verteilen. Den Lockenstab sanft bis an die Spitzen der Haarsträhne ziehen.

• Um Kräusel zu vermeiden achten Sie darauf, dass das Haar gut in der für die Locke gewünschten Richtung unter der Klemme eingerollt ist. Die Klemme über der Strähne ansetzen, um die Locke nach innen zu legen. Um die Locke nach außen zu legen, die Klemme unter der Strähne ansetzen.

• Das Haar bis zu dem Punkt um den Stab wickeln, an dem die Locken beginnen sollen und dabei darauf achten, dass der

Lockenstab nicht mit der Kopfhaut in Berührung gerät. Halten Sie den Stab je nach Länge und Beschaffenheit Ihres Haars einige Sekunden dort fest.

- Abrollen, sobald sich das Haar heiß (nicht brennend heiß) anfühlt.
- **Trick:** Für kleinere und elastischere Locken immer nur wenig Haar gleichzeitig aufrollen. Für größere, fließendere Locken mehr Haar einrollen.
- Zum Entfernen des Lockenstabs auf den Hebel der Klemme drücken und ihn aus dem Haar entfernen. Zum "Fixieren" der Locke vor dem Bürsten oder Kämmen warten, bis das Haar abgekühlt ist.
- **Trick:** für mehr Halt vor dem Bearbeiten etwas Haarlack auf die Strähne sprühen.

PFLEGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde, kann der Lockenstab mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Überprüfen, dass er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut anschließen.

HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- **VORSICHT:** Dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern benutzen.
- Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, achten Sie darauf, das nach dem Gebrauch das Netzkabel zu ziehen. Die Nähe einer Wasserquelle kann gefährlich sein, selbst wenn das Gerät nicht an den Stromkreis angeschlossen ist. Für zusätzlichen Schutz raten wir zu einer Differenzstromsicherung mit einem Maximalwert von 30 mA für den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Elektriker um Rat.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Den Betrieb des Geräts unverzüglich einstellen, wenn das Kabel beschädigt ist. Das



Kabel muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jedes Risiko für den Benutzer auszuschließen.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet oder an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, jeden Kontakt zwischen den heißen Oberflächen des Geräts mit der Haut, besonders mit Ihren Ohren, Augen Gesicht und Hals zu vermeiden.
- Wenn das Gerät von/an Kindern oder behinderten Personen oder auch in deren Nähe verwendet wird, ist « elterliche » Aufsicht angebracht.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Nach dem Gebrauch das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um es nicht zu beschädigen. Rollen Sie das Kabel locker auf und lassen Sie es neben dem Gerät hängen.
- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinien 89/336/EWG (elektromagnetische Kompatibilität) und 73/23/EWG (Sicherheit von Haushaltsgeräten), abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EWG (CE-Markierung).



Elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer

Im Interesse aller und zur aktiven Teilnahme an den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:

- Werfen Sie Ihre Produkte nicht in den Haushaltsmüll.
- Nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme, die Ihnen in Ihrem Land angeboten werden. Bestimmte Werkstoffe können so wiederverwertet oder aufbereitet werden.

NEDERLANDS

Het keramische krulijzer van BaByliss is speciaal ontworpen om uw haar in alle eenvoud te modeleren en het tegelijk te respecteren.

De keramische bekleding is aangebracht op de delen van de platen die contact komen met het haar om een gladder oppervlak te bieden dan aluminium, dus een groter respect voor het haar. Dank zij een 30% verbeterde glijcoëfficiënt ten opzichte van aluminium biedt uw ontkrultang een aangenaam en gemakkelijk gebruik. De keramische bekleding bewaart de warmte langer en verspreidt deze gelijkmatig. De haren zijn soepel, glanzend en zijdezacht. De krullen blijven beter in vorm.

Het innoverende digitale hoge-precisiescherm maakt het u mogelijk de ideale temperatuur op uw haar toe te passen, tot op 10 graden nauwkeurig.

De Ceramic ontkrultang van BaByliss bevat een verwarmingscomponent van de nieuwste generatie die de tang een onmiddellijke temperatuurstijging verschaft en een ongeëvenaarde temperatuurstabiliteit: aldus bekomt u perfecte krullen in één enkele handeling!

ALGEMENE KENMERKEN

- Krulijzer: 13mm (REF. 2360CE)
19mm (REF. 2361CE)
25mm (REF. 2362CE)
32mm (REF. 2363CE)
- Verwarmingscomponent van de nieuwste generatie
- Digitaal scherpje voor de temperatuurcontrole
- Keramische bekleding
- Ingebouwde beschermende houder
- "O/I"-knop
- « + »- en « - »- knoppen
- Temperatuur van 100°C tot 200°C
- Zwenksnoer
- Isolierend uiteinde

GEBRUIK

- Het keramische krulijzer van BaByliss aansluiten en op de "O/I"-knop drukken.

• Selecteer de gewenste temperatuur dank zij de « + »- en « - »-knoppen gesitueerd onder het controlescherm. We raden u aan een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Zie de onderstaande tabel:

Temperatuur	Haartype
100°-140°C	Fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar
140°-170°C	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
170°-200°C	Dik en/of gekruld haar

- De weergave van het scherm knippert tot de gekozen temperatuur wordt bereikt. Opletten dat u de hete buis niet aanraakt tijdens het gebruik.

• De droge haren verdelen in gelijke lokken en deze kammen vooraleer ze te krullen. Op de hendel van de tang drukken, het tangijzer in de helft van de haarlok plaatsen en de haren gelijkmatig tussen de tang en de buis verdelen. Zachtjes aan het krulijzer trekken tot aan de punten van de haarlok.

- Om een gekroezeld resultaat te vermijden, nagaan of de haren goed op de tang zijn gerold, in de gewenste richting voor de krul. De tang op de bovenkant van de haarlok plaatsen om de haren naar binnen te krullen. Om de haren naar buiten te krullen de tang onder de haarlok plaatsen.

• De haren oprollen rond het ijzer, opgaand van de haarpunten tot de plaats waar u de krullen wilt beginnen en er daarbij op letten het ijzer niet in contact te brengen met de hoofdhuid. De krultang gedurende

enkele seconden op haar plaats houden volgens de textuur en de lengte van het haar.

- Rol het haar af terwijl het nog heet (niet gloeiend heet) is om aan te raken.
- **Handigheidje:** voor kleinere en meer verende krullen slechts kleine haarlokken per beurt oprollen. Voor losse en meer wollige krullen meer haren in de haarlokken oprollen.
- Om het krulijzer te verwijderen, op de hendel van de tang drukken en de tang openspreiden. Om de krul te "fixeren" wachten tot de haren koud zijn vooraleer deze te borstelen of te kammen.
- **Handigheidje:** voor een betere houdbaarheid de haarlok lichtjes met lak behandelen vooraleer deze te bewerken.

ONDERHOUD

Zodra de krultang koud is en de stekker is uitgetrokken, kunt u de tang schoonvegen met een vochtige doek. Nagaan of de tang wel perfect droog is vooraleer u ze opnieuw aansluit.

EILIGHEIDSADVIEZEN

- **OPGELET:** dit apparaat niet in de nabijheid van een badkuip of enige andere met water gevulde recipiënt gebruiken.
- In geval dit apparaat in een badkamer wordt gebruikt, vergeet de stekker dan niet uit het stopcontact te trekken na het gebruik. Inderdaad, de nabijheid van een waterbron kan gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat is losgekoppeld. Voor een grotere veiligheid raden we u aan om op de stroomkring van uw badkamer een aardlekschakelaar (DCR) met een nominale bedrijfsverschilstroom van maximum 30 mA te gebruiken. Vraag advies aan uw elektricien.
- Het apparaat nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
- Het gebruik van het apparaat onmiddellijk stopzetten als het net-snoer beschadigd is. Het snoer

moet worden vervangen door de fabrikant, zijn naverkoopdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificatie om elk risico voor de gebruiker te voorkomen.

- Het apparaat niet onbewaakt ingeschakeld of aangesloten laten.
- Vermijd elk contact tussen de warme oppervlakken van het apparaat en uw huid en in het bijzonder uw oren, uw ogen, uw gelaat en uw hals.
- Als het apparaat wordt gebruikt op/door kinderen of gehandicapte personen of nog in hun nabijheid, is "ouderlijk" toezicht aangewezen.
- Het apparaat laten afkoelen vooraleer het op te bergen.
- Rol het snoer niet rond het apparaat na gebruik om beschadiging te voorkomen. Rol het snoer niet te strak op en laat het aan de zijkant van het apparaat hangen.
- Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van de richtlijnen 89/336/EEG (Elektromagnetische compatibiliteit) en 73/23/EEG (Veiligheid van de elektrische huishoudapparaten), aangepast door de richtlijn 93/68/EEG (CE-merk).



Elektrische en elektronische apparaten op het einde van hun levensduur

In het belang van iedereen en om actief mee te helpen aan de collectieve inspanning op het vlak van milieubescherming:

- Gooi uw producten niet weg met het huishoudelijk afval.
 - Gebruik de terugname- en ophalingssystemen die u ter beschikking worden gesteld in uw land.
- Sommige materialen kunnen aldus worden gerecycleerd of worden benut.

ITALIANO

Il ferro arricciacapelli Ceramic de BaByliss è stato appositamente progettato per modellare i vostri capelli rispettandone la natura.

Il rivestimento Ceramic viene applicato sulle parti in ferro che entrano in contatto con i capelli per dare una superficie più liscia dell'alluminio, in grado di rispettare maggiormente i capelli. Grazie ad un coefficiente di scorrimento migliorato del 30% rispetto all'alluminio, il vostro ferro arricciacapelli vi offre un utilizzo piacevole e più semplice. Il rivestimento in ceramica mantiene il calore più a lungo e lo diffonde uniformemente. I capelli sono morbidi e luminosi come la seta. E i riccioli sono destinati a durare più a lungo.

Innovativo, lo Schermo Digitale Alta Precisione vi consente di regolare la temperatura ideale per i vostri capelli, con un'approssimazione di 10 gradi.

Il ferro arricciacapelli Ceramic di BaByliss ha un elemento riscaldante incorporato di ultima generazione che gli permette di raggiungere subito la temperatura di utilizzo, mantenendola poi perfettamente stabile: potrete così creare ricci perfetti con un solo gesto!

CARATTERISTICHE GENERALI

- Ferro arricciacapelli.
 - 13 mm (RIF. 2360CE)
 - 19 mm (RIF. 2361CE)
 - 25 mm (RIF. 2362CE)
 - 32 mm (RIF. 2363CE)
- Elemento riscaldante di ultima generazione
- Schermo digitale per il controllo della temperatura
- Rivestimento Ceramic
- Supporto di protezione integrato
- Pulsante «O/I»
- Pulsanti « + » e « - »
- Temperatura da 100°C a 200°C
- Filo elettrico girevole
- Punta isolante

UTILIZZO

- Attaccare l'arricciacapelli Céramique di BaByliss e premere il pulsante «O/I».
- Selezionare la temperatura desiderata con i pulsanti « + » e « - » posti sullo schermo di controllo. Raccomandiamo di scegliere una temperatura più bassa per capelli fini, scoloriti e/o rovinati, e una temperatura alta per capelli ricci, spessi e/o difficili da pettinare. Fare riferimento alla tabella seguente:

Temperatura	Tipo di capelli
100°-140°C	Capelli fini, scoloriti e/o rovinati
140°-170°C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
170°-200°C	Capelli spessi e/o ricci

- Lo schermo lampeggia fino a raggiungimento avvenuto della temperatura scelta. Evitare di toccare il tubo riscaldante durante l'utilizzo.
- Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciare. Premere la leva della pinza e posizionare il ferro a metà della ciocca di capelli e ripartire i capelli in modo uniforme fra pinza e tubo. Tirare delicatamente il ferro arricciacapelli fino alle punte della ciocca di capelli.
 - Per evitare arricciamenti indesiderati, controllare che i capelli siano avvolti correttamente sotto la pinza, nel senso desiderato per creare il ricciolo. Posizionare la pinza sulla parte superiore della ciocca per arricciare verso l'interno. Per arricciare invece i capelli verso l'esterno, posizionare la pinza nella parte inferiore della ciocca.
 - Avvolgere i capelli attorno al ferro, risalendo dalle punte fino al punto in cui si desidera far cominciare il ricciolo, prestando la massima attenzione a non toccare il cuoio

capelluto con il ferro. Mantenere il ferro in posizione per alcuni secondi, in funzione dello spessore e della lunghezza dei capelli.

- Srotolare quando i capelli sono caldi (non caldissimi) al tatto.

- **Accorgimento:** per ottenere riccioli più serrati e più elastici, avvolgere pochi capelli alla volta. Per riccioli più morbidi e vaporosi, avvolgere più capelli.

- Per togliere il ferro arricciacapelli, premere la pinza dalla leva e togliere. Per "fissare" il ricciolo, aspettare che i capelli si raffreddino prima di spazzolarli o pettinarli.

- **Accorgimento:** per una maggiore durata, passare un leggero velo di lacca sulla ciocca prima di trattarla con il ferro arricciacapelli.

MANUTENZIONE

Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Verificare che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di riattaccarlo alla corrente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **ATTENZIONE:** Non utilizzare vicino o sopra vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Se l'apparecchio viene utilizzato nella stanza da bagno, staccare l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso; la presenza d'acqua nelle vicinanze è pericolosa anche quando l'apparecchio è spento. Per una protezione supplementare, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente residua (DCR) non superiore a 30 mA. Si raccomanda di consultare un elettricista.

- Non immergere in acqua o altro liquido.

- Interrompere immediatamente l'utilizzo nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato. Per evitare eventuali rischi per l'utente, il cavo deve essere

sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da una persona qualificata.

- Non lasciare mai l'apparecchio attaccato alla corrente e incustodito.
- Evitare il contatto fra le superfici calde e la pelle, in particolare orecchie, occhi, viso e collo.
- È necessaria la supervisione di un adulto se l'apparecchio viene utilizzato su o da bambini o disabili.
- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio dopo l'uso. Avvolgere il cavo senza stringere lasciandolo pendere a lato.
- L'apparecchio è conforme a quanto previsto dalle direttive 89/336/CEE (compatibilità elettromagnetica) e 73/23/CEE (sicurezza degli apparecchi elettrodomestici), modificate dalla direttiva 93/68/CEE (marcatura CE).



Apparecchi elettrici ed elettronici alla fine del ciclo di vita

Per il bene comune e per partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela ambientale:

- Non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.
- Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta sono messi a disposizione nel vostro paese.

In questo modo sarà possibile riciclare o valorizzare alcuni materiali.

ESPAÑOL

Las tenacillas Ceramic de BaByliss está especialmente pensadas para moldear el cabello con toda facilidad y sin dañarlo.

El revestimiento Ceramic se aplica en las partes de las tenacillas que entran en contacto con el cabello para ofrecer una superficie más lisa que el aluminio, y más respetuosa con el cabello. Gracias a un coeficiente de deslizamiento superior en un 30% al del aluminio, sus tenacillas le ofrecen una utilización agradable y más sencilla. El revestimiento cerámico conserva el calor durante más tiempo y lo distribuye uniformemente. Deja el cabello flexible, brillante y sedoso. Los rizos duran más tiempo.

La Pantalla Digital de Alta Precisión es una innovación que le permite adaptar la temperatura ideal a su cabello, con una precisión de 10 grados.

Las tenacillas Ceramic de BaByliss incorporan un elemento calentador de la última generación que le permite alcanzar la temperatura adecuada de forma inmediata y le confiere una estabilidad de temperatura incomparable: de esta forma obtendrá rizos perfectos con toda sencillez.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Tenacillas 13 mm (Ref. 2360CE)
19 mm (Ref. 2361CE)
25 mm (Ref. 2362CE)
32 mm (Ref. 2363CE)
- Elemento calentador de la última generación
- Pantalla digital de control de la temperatura
- Revestimiento de Cerámica
- Soporte de protección integrado
- Botón O / I
- Botones «+» y «-»
- Temperatura de 100°C a 200°C
- Cable giratorio
- Remate aislante

UTILIZACIÓN

- Enchufe las tenacillas Cerámica de BaByliss y pulse el botón «O/I»
- Seleccione la temperatura deseada gracias a los botones «+» et «-» situados bajo la pantalla de control.

Le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, teñido o estropeado y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar. Consulte la tabla adjunta:

Temperatura	Tipo de cabello
100°-140°C	Cabello fino, decolorado o estropeado
140°-170°C	Cabello normal, teñido y ondulado
170°-200°C	Cabello grueso o rizado

- La pantalla parpadeará hasta que se alcance la temperatura elegida. Tenga cuidado de no tocar el tubo caliente durante su uso.
- Divida el cabello seco en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo. Abra la pinza, coloque las tenacillas a la mitad del mechón y distribuya de manera uniforme el cabello entre la pinza y el tubo. Tire suavemente de las tenacillas hasta llegar a las puntas.
- Con el fin de evitar que queden marcas en el pelo, verifique que el cabello está bien enrollado bajo la pinza, en el sentido deseado para el rizo. Coloque la pinza sobre el mechón para rizar el cabello hacia el interior. Para rizar el cabello hacia el exterior, coloque la pinza debajo del mechón.
- Enrolle el cabello alrededor de las tenacillas, subiendo desde las puntas a las raíces, hasta llegar al lugar deseado. Mantenga las tenacillas en su sitio unos segundos, en función de la textura y la longitud de su cabello

• Retírelas cuando el cabello está caliente (pero no quemando) al tacto.

• **Truco:** Para obtener rizos más prietos y más elásticos, utilice mechones más finos. Para obtener rizos más sueltos y flojos, trabaje con mechones más gruesos.

• Para retirar las tenacillas, vuelva a abrir la pinza y apártelas. Para "fijar" los rizos, espere a que el cabello esté frío antes de cepillarlo o peinarlo.

• **Truco:** para mejorar la fijación, pulverice ligeramente con laca el mechón antes de alisarlo.

MANTENIMIENTO

Una vez frías y desenchufadas, las tenacillas pueden limpiarse con ayuda de un trapo húmedo. Compruebe que están totalmente secas antes de enchufarlas de nuevo.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

• **¡ATENCIÓN!** no utilice este aparato cerca de una bañera o de cualquier recipiente lleno de agua.

• En caso de utilización en el cuarto de baño, no olvide desenchufarlo cuando termine. La proximidad de una fuente de agua puede ser peligrosa, incluso con el aparato desenchufado. Para más seguridad, le recomendamos que utilice en el circuito eléctrico de su cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (DCR) cuya corriente residual no supere los 30 mA. Pida consejo a su electricista.

• No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

• Deje inmediatamente de utilizar el secador si advierte que el cable está deteriorado. El cable debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar, con el fin de evitar riesgos para el usuario.

• No deje el secador sin vigilancia cuando está encendido o enchufado.

• Evite cualquier contacto entre las superficies calientes del aparato y su piel, especialmente en las orejas, los ojos, el rostro y el cuello.

• Si el aparato es utilizado por o con niños o minusválidos, o cerca de éstos, es imperativa la vigilancia de una persona responsable.

• Deje enfriar el aparato antes de guardarlo.

• Cuando haya terminado de utilizarlo, no enrosque el cable alrededor del aparato, para evitar dañarlo. Recoja el cable sin apretarlo y déjelo junto al secador.

• Este aparato cumple con las normas preconizadas por las directivas 89/336/CEE (compatibilidad electromagnética) y 73/23/CEE (seguridad de los electrodomésticos), modificadas por la directiva 93/68/CEE (marcado CE).



Equipos eléctricos y electrónicos fuera de uso

En interés de todos, y para participar en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:

• No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.

• Utilice los sistemas de recogida que estén disponibles en su país.

De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse y reciclarse.

PORTUGUÊS

O ferro de encaracolar Ceramic da BaByliss foi especialmente concebido para modelar facilmente os cabelos e respeitá-los.

O revestimento Ceramic é aplicado nas partes do ferro em contacto com o cabelo para oferecer uma superfície mais lisa do que o alumínio, logo um maior respeito dos cabelos. Graças a um coeficiente de deslizamento superior em 30% ao alumínio, o ferro de encaracolar oferece uma utilização agradável e fácil. O revestimento em cerâmica conserva o calor e irradia-o uniformemente. Os cabelos ficam lisos, sedosos e brilhantes. Os caracóis duram mais tempo.

O inovador ecrã digital de alta precisão permite-lhe adaptar a temperatura ideal aos seus cabelos, em intervalos de 10 graus.

O ferro de encaracolar Ceramic da BaByliss integra um elemento térmico de última geração que lhe confere uma subida de temperatura imediata, bem como uma estabilidade de temperatura incomparável - num único gesto, obterá caracóis perfeitos!

CARACTERÍSTICAS GERAIS

- Ferro de frisa
 - 13 mm (REF. 2360CE)
 - 19 mm (REF. 2361CE)
 - 25 mm (REF. 2362CE)
 - 32 mm (REF. 2363CE)
- Elemento térmico de última geração
- Ecrã digital para controlo da temperatura
- Revestimento Ceramic
- Suporte de protecção integrado
- Interruptor "O/I"
- Botões "+" e "-"
- Temperatura de 100°C a 200°C
- Cordão rotativo
- Ponta isoladora

UTILIZAÇÃO

• Ligue o ferro de encaracolar Ceramic da BaByliss e carregue no interruptor O/I.

• Seleccione a temperatura desejada, graças aos botões "+" e "-" situados no ecrã de controlo.

Recomenda-se que escolha uma temperatura mais baixa para cabelos finos, oxigenados e/ou sensibilizados, e uma temperatura alta para cabelos frisados, grossos e/ou difíceis de pentear. Consulte o quadro seguinte:

Temperatura	Tipo de cabelo
100°-140°C	Cabelos finos, oxigenados e/ou sensibilizados
140°-170°C	Cabelos normais, pintados e/ou ondulados
170°-200°C	Cabelos grossos e/ou frisados

• A indicação do ecrã fica intermitente até chegar à temperatura escolhida. Não toque no tubo térmico durante a utilização.

• Divida os cabelos secos em madeixas iguais e penteie-as antes de as encaracolar. Carregue na alavanca da pinça, coloque o ferro a meio da madeixa e reparta uniformemente os cabelos entre a pinça e o tubo. Faça deslizar lentamente o ferro em direcção às pontas.

• Para evitar as madeixas desordenadas, verifique que os cabelos estão bem enrolados sob a pinça, no sentido pretendido para o caracol. Coloque a pinça por cima da madeixa para encaracolar os cabelos para dentro. Para encaracolar os cabelos para fora, coloque a pinça por baixo da madeixa.

• Enrole os cabelos à roda do ferro, subindo das pontas até ao local onde deseja que os caracóis comecem, com cuidado para que o ferro não entre em contacto com

o couro cabeludo. Mantenha o ferro no lugar alguns segundos, consoante a textura e o comprimento do cabelo.

- Desenrole quando os cabelos estiverem quentes (sem queimar) ao toque.
- **Astúcia:** para obter caracóis mais apertados e mais elásticos, enrole poucos cabelos de cada vez. Para obter caracóis mais soltos e leves, enrole mais cabelos.
- Para retirar o ferro, carregue na alavanca da pinça e abra-o. Para "fixar" o caracol, espere que os cabelos arrefeçam antes de os escovar ou pentear.
- **Astúcia:** para que o penteado dure mais tempo, deite um pouco de laca na madeixa antes de a trabalhar.

MANUTENÇÃO

Uma vez arrefecido e desligado, o ferro pode ser limpo com um pano húmido. Assegure-se de que está completamente seco antes de o ligar de novo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **ATENÇÃO:** não utilize o aparelho próximo de banheiras ou de qualquer outro recipiente cheio de água.
- Em caso de utilização do aparelho em casa de banho, retire sempre a ficha da tomada depois de se ter servido. Com efeito, a proximidade de uma fonte de água pode ser perigosa mesmo que o aparelho esteja desligado. Para mais segurança, aconselha-se que utilize no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho, um interruptor de corrente residual (DDR) com um funcionamento nominal que não exceda 30 mA. Aconselhe-se junto de um electricista.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Deixe imediatamente de utilizar o aparelho se o cordão estiver danificado. O cordão deve ser

substituído pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou um técnico qualificado a fim de evitar qualquer risco para o utilizador.

- Não deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado à corrente ou a funcionar.
- Evite todo o contacto entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, sobretudo as orelhas, os olhos, a cara e o pescoço.
- Se o aparelho for utilizado por ou em crianças ou pessoas com deficiência, ou na sua proximidade, é necessária a vigilância de uma pessoa adulta.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.
- Depois da utilização, não enrole o cordão à volta do aparelho para evitar danificá-lo. Enrole o cordão, sem apertar, e deixe-o pender ao lado do aparelho.
- Este aparelho satisfaz as exigências das directivas 89/336/CEE (compatibilidade electromagnética) e 73/23/CEE (segurança dos aparelhos electrodomésticos), alterados pela directiva 93/68/CEE (marca CE).



Equipamentos eléctricos e electrónicos no fim do ciclo de vida

No interesse geral e a fim de participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente:

- Não deposite estes produtos no lixo doméstico.
- Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponíveis no seu país.

Alguns materiais poderão assim ser reciclados ou recuperados.

DANSK

Krøllejernet Ceramic fra BaByliss er specielt designet til at forme dit hår uden besvær og i fuld respekt for håret.

Den keramiske belægning på krøllejernets dele, der kommer i kontakt med håret, giver en glattere overflade end aluminium, og hermed en større respekt for håret. Krøllejernet er grund af den 30 % forbedrede glidningskoefficient i forhold til aluminium behageligt og let at anvende. Den keramiske belægning holder længere på varmen og fordeler den ensartet. Håret er blødt, skinnende og silkeagtigt. Krøllerne holder længere.

Krøllejernets digitale og meget præcise display gør det muligt for dig at vælge den ideelle temperatur til dit hår inden for et interval på 10 grader.

Krøllejernet Ceramic fra BaByliss er udstyret med et avanceret varmelegeme, der giver det en øjeblikkelig temperaturstigning samt en usammenlignelig temperaturstabilitet: du opnår på den måde perfekte krøller ved en enkelt bevægelse!

GENERELLE EGENSKABER

- Friserjern. 13 mm (REF. 2360CE)
19 mm (REF. 2361CE)
25 mm (REF. 2362CE)
32 mm (REF. 2363CE)
- Avanceret varmelegeme
- Digitalt display til temperaturkontrol
- Keramisk belægning
- Indbygget sikkerhedsholder
- O/I knap
- "+" og "-" knapper
- Temperatur fra 100°C til 200°C
- Roterende ledning
- Isoleret spids

ANVENDELSE

• Sæt det keramiske krøllejern fra BaByliss i stikkontakten og tryk på O/I-knappen.

• Vælg den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" under kontroldisplayet. Vi anbefaler, at du vælger en lavere temperatur til fint hår, afbleget hår og/eller beskadiget hår og en høj temperatur til krøllet og tykt hår eller til hår, der er vanskeligt at style. Se nedenstående tabel:

Temperatur	Hårtype
100°-140°C	Fint hår, afbleget og/eller beskadiget hår
140°-170°C	Normalt hår, farvet og/eller bølget hår
170°-200°C	tykt hår og/eller krøllet hår

• Det digitale display blinker, når den valgte temperatur er nået. Undgå at røre ved det varme rør under anvendelsen.

• Opdel det tørre hår i ensartede lokker og friser dem inden, de krølles. Tryk på grebet og anbring krøllejernet midt på hårløkken og fordel håret ensartet mellem klemmen og røret. Træk forsigtigt krøllejernet ned mod hårløkkens spids.

• Kontrollér, at håret er korrekt oprullet under klemmen i krøllens ønskede retning for at undgå krushår. Anbring klemmen oven på håret for at krølle håret indefter. Skal håret krølles udefter, anbringes klemmen på undersiden af lokken.

• Rul håret op omkring krøllejernet i retning af hårrødderne og stop på det sted, hvor du ønsker, at krøllerne skal starte.

• Rul håret op, idet du klemmer jernet omkring spidserne og ruller op til det sted du ønsker at krøllen skal begynde. Sørg for at jernet ikke kommer i kontakt med hårbunden. Hold jernet rullet op i nogle sekunder.

afhængig af hårtype og -længde.

- Rul ud mens håret er varmt at røre ved (ikke brændende).
- **Tip:** for at lave faste og elastiske krøller, rulles der kun en tynd hårlok op ad gangen. For mere løse og bløde krøller rulles der mere hår med op.
- Tryk, for at tage jernet ud, på grebet til klemmen, så den løsnes fra håret. For at "fiksere" krøllen skal du vente med at børste eller kamme håret indtil det er kølet af.
- **Tip:** for at få krøllen til at holde endnu bedre, sprøjtes der lidt hårlak over lokken inden den sættes.

VEDLIGEHOVELSE

Når apparatet er afkølet og frakoblet kan det tørres af med en let fugtig klud. Sørg for at krøllejernet er fuldstændig tørt inden det tilsluttes igen.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- **PAS PÅ:** brug aldrig dette apparat i nærheden af et badekar eller anden beholder med vand.
- Ved brug i badeværelset, skal du slukke apparatet og koble det fra, når du er færdig med at bruge det. Tilstedeværelsen af vand kan være farligt, også selvom apparatet er frakoblet. For yderligere beskyttelse foreslår vi at installere et fejlstrømsrelæ (RCD) som ikke overskrider 30mA i det elektriske kredsløb som forsyner badeværelset. Spørg din el-installatør om råd.
- Kom ikke apparatet i vand eller andre væsker.
- Afbryd brugen af apparatet øjeblikkeligt, hvis ledningen er beskadiget. Ledningen skal i så fald erstattes af fabrikanten, dennes serviceafdeling eller en fagmand for at undgå enhver risiko for forbrugeren.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt eller tilsluttet.
- Undgå enhver kontakt mellem de

varme overflader på apparatet og huden, især på ørerne og øjnene samt i ansigtet og nakken.

- Hvis apparatet bruges på/af børn eller handicappede personer eller hvis det anvendes i nærheden af disse bør det ske under forældrenes opsyn.
- Lad apparatet køle af inden det lægges væk.
- For at undgå at beskadige ledningen, må den ikke vikles om apparatet efter brug. Rul ledningen forsigtigt op, uden at stramme den og lad den hænge på siden af apparatet.
- Dette apparat er i overensstemmelse med retningslinjerne i direktiverne 89/336/EØF (elektromagnetisk forenelighed) og 73/23/CEE (sikkerhed i forbindelse med elektroniske husholdningsapparater), ændret ved direktiv 93/68/EØF (CE-mærkning).



Ikke længere brugbart elektrisk og elektronisk udstyr

- I alles interesse og for aktivt at hjælpe til med at beskytte miljøet:
- Smid ikke disse produkter ud med dit almindelige husholdningsaffald.
 - Brug de tage-i-bytte- og indsamlingssystemer, som stilles til rådighed i dit land.
- Nogle materialer kan således genbruges eller blive pyntet op.

SVENSKA

BaByliss locktång Ceramic är speciellt utformad för att på ett lätt sätt kunna lägga ditt hår samtidigt som den är skonsam.

Keramikbeläggningen finns på de delar av locktången som kommer i kontakt med håret. Detta ger en slätare yta än aluminium och är alltså mer skonsam för håret. Tack vare en ökad glidningskoefficient med 30 % i jämförelse med aluminium, är din locktång angenämare och lättare att använda.

Keramikbeläggningen bevarar värmen längre och sprider den jämt. Håret blir mjukt, glänsande och silkeslent. Lockarna håller längre.

En nyhet är den digitala bildskärmen med hög precision som gör det möjligt för dig att ställa in den idealiska temperaturen för ditt hår, med 10° noggrannhet.

BaByliss keramiska locktång är utrustad med senaste generationens uppvärmningssystem, vilket ger omedelbar uppvärmning och enastående temperaturstabilitet. Därmed kan ni få perfekta lockar i en enda rörelse!

ALLMÄNNA EGENSKAPER

- Locktång 13 mm (REF. 2360CE)
19 mm (REF. 2361CE)
25 mm (REF. 2362CE)
32 mm (REF. 2363CE)
- Hypermodern värmekomponent
- Digital skärm för temperaturkontroll
- Keramikbeläggning
- Integrerat skyddsstöd
- Strömbrytare "O/I"
- Temperaturer från 100°C till 200°C
- Roterande sladd
- Isolerad ände

ANVÄNDNING

• Slut BaByliss' locktång Ceramic till nätet och tryck på knappen "O/I"

• Välj önskad temperatur med hjälp av knapparna "+" och "-" som finns under kontrollskärmen. Vi rekommenderar dig att välja en låg temperatur för tunt, blekt och/eller känsligt hår, och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller besvärligt hår som är svårt att lägga. Referera till tabellen här nedan:

Temperatur	Hårtyp
100°C - 140°C	Tunt, blekt och/eller känsligt hår
140°C - 170°C	Normalt, färgat och/eller lockigt hår
170°C - 200°C	Tjockt och/eller krusigt hår

• Skärmens display blinkar ända tills man fått önskad temperatur. Se till så att du inte vidrör värmröret under användningen.

• Dela upp det torra håret i jämna lockar och kamma dessa innan du lockar dem. Tryck på klämmans hävarm och placera locktången på mitten av hårlocken, fördela håret jämt mellan klämman och röret. Dra försiktigt tången ända ut till hårtopparna.

• För att undvika att håret krusas bör du kontrollera så att håret är väl upprullat under klämman i den riktning som önskas. Placera klämman ovanpå hårlocken för att locka håret inåt. Man lockar det utåt genom att placera klämman under hårlocken.

• Rulla upp håret runt tången med början från topparna ända dit där du vill att locken skall börja. Var försiktig så att tången inte kommer i kontakt med hårbotten. Håll tången på plats några sekunder beroende på hårets natur och längd.

- Rulla av håret medan det känns varmt (inte hett).
- **Ett knep:** om du vill ha fastare och mer elastiska lockar bör du rulla upp en tunn lock åt gången. För lösare och mjukare lockar rullar man upp tjockare hårlockar.
- Man drar locktången ur locken genom att lyfta på hävarmen och dra den utåt. Man "fixerar" locken genom att vänta tills locken har svalnat innan man kammar eller borstar ut den.
- **Ett knep:** om man vill att locken skall hålla längre kan man spreja den med hårsprej innan man kammar ut den.
- Var särskilt vaksam när hårtorken används på eller av barn eller handikappade, eller i deras närhet.
- Låt svalna innan du lägger undan den.
- Vira inte sladden runt hårtorken, risk för skador på sladden. Vira ihop sladden löst och låt den hänga bredvid hårtorken.
- Denna hårtork uppfyller kraven i direktivet 89/336/EEG (elektromagnetisk kompatibilitet) och 73/23/EEG (lågspänning) med tillägg i direktivet 93/68/EEG (CE-märkning).

UNDERHÅLL

Då locktången kallnat och sladden dragits ur väggen kan den rengöras med en fuktig duk. Försäkra dig om att tången är fullständigt torr innan du ställer undan den. uppåt så långt som önskas.

ASÅKERHETSFRÅD

- **OBS:** använd inte hårtorken invid badkar eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om hårtorken används i badrummet, se till att dra ur sladden när du är färdig. Närheten till vatten kan vara farlig även om sladden inte är i. För att garantera säkerheten rekommenderas att hårtorken används i badrum med ett system med växelström, högst 30 mA. Kontrollera med en elektriker.
- Sänk aldrig ner i vatten eller annan vätska.
- Upphör genast att använda om sladden är skadad. Sladden måste ersättas av tillverkaren, ett serviceombud eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara för användaren.
- Lämna aldrig hårtorken oövervakad med sladden i eller påslagen.
- Undvik all kontakt mellan heta ytor på hårtorken och din hud, särskilt på öron, ögon, ansikte och hals.



Förbrukat elektriskt och elektroniskt material

I vars och ens intresse och för att aktivt medverka till skyddet av vår miljö:

- Släng inte dessa artiklar bland hushållssoporna.
- Använd de uppsamlingssystem som finns till er disposition i ert land.

Vissa produkter kan på detta vis återvinnas.

NORSK

Den keramiske krølltangen fra BaByliss er spesielt utformet for at du på en enkel måte kan modellere håret ditt så skånsomt som mulig.

Det keramiske belegget på delene av tangen som er i kontakt med håret gjør at overflaten er glattere enn aluminium, som gjør behandlingen enda mer skånsom mot håret.

Takket være en glidekoeffisient som er forbedret med 30% i forhold til aluminium, er krølltangen ekstra behaglig og enkel i bruk.

Det keramiske belegget holder lenger på varmen og sprer den jevnt. Håret blir mykt, skinnende og velpleid. Krøllene varer lengre.

Innovant, Den digitale høypresisjons-skjermen sørger for det mulig å innstille den ideelle temperaturen for ditt hår med et slingsringsmonn på bare ti grader.

Krølljernet Ceramic fra BaByliss Pro integrerer en varmekomponent av nyeste generasjon som sørger for en øyeblikkelig temperaturokning samt en uovertruffen temperaturstabilitet: du oppnår på denne måten perfekte krøller i en håndvending!

GENERELLE EGENSKAPER

- Krølltang. 13mm (REF. 2360CE)
19mm (REF. 2361CE)
25mm (REF. 2362CE)
32mm (REF. 2363CE)
- Siste generasjons varmeelement
- Digital skjerm for effektiv temperaturkontroll
- Keramisk belegg
- Integrert bordstøtte
- «O/» knapp
- «+» og «-» knapper
- Temperaturer fra 100°C til 200°C
- Snurreledning
- Isolerende endestykke

BRUKSANVISNING

• Koble det keramiske krølltangen fra BaByliss til strømnettet og trykk på knappen «O/».

• Velg ønsket temperatur ved hjelp av knappene «+» et «-» som er plassert under kontrolldisplayet.

Vi anbefaler deg å velge den laveste temperaturinnstillingene for tynt, bleket og/eller sprøtt hår, og en høyere temperatur for frisert, tykt eller stritt hår. Hold deg til tabellen under:

Temperatur	Hårtype
100°-140°C	Tynt, bleket og/eller sprøtt hår
140°-170°C	Normalt, farget og/eller bølgete hår
170°-200°C	Tykt og/eller krøllete hår

• Displayet på skjermen blinker helt til den valgte temperatur er nådd. Pass på at du ikke berører den varme sylindere under bruk.

• Del håret opp i like store lokker, og gre dem før du skal krølle håret. Klem ned hevearmen og plasser jernet midt på hårlokken du vil krølle. Så fordeler du håret jevnt mellom klemmen og varmerøret. Trekk forsiktig krølltangen helt ut til hårtuppene.

• For å unngå krushår, pass på at håret er godt rullet under klemmedekselet i den retningen du vil at krøllen skal ha. Plasser klemmedekselet på oversiden av håret for å krølle håret innover. For å lage krøll som vender utover, plasserer du klemmedekselet under hårlokken.

• Rull håret rundt jernet fra hårtuppene og innover til dit hvor du vil at krøllene skal begynne. Pass bare på at du ikke lar jernet komme i kontakt med hodebunnen. Hold tangen i ro i noen sekunder, alt etter hårtype og lengde.

- Rull ut igjen mens håret er varmt (ikke brennende) å ta på.
- **Brukstips:** For å få tettere og mer elastiske krøller, skal du rulle litt mindre hår om gangen. For større og mykere krøller, ruller du mer hår om gangen.
- For å dra ut krølltangen igjen, klemmer på du på hevespaken og trekker tangen ut av håret. For å "fiksere" krøllene, skal du vente til håret er kaldt før du børster eller kjemmer det.
- **Brukstips:** For å få bedre holdbarhet, kan det lønne seg å spraye luggen med hårlakk før du behandler den videre.
- Apparatet må kun brukes av eller i nærheten av barn eller funksjonshemmede under tilsyn av en « voksen ».
- La apparatet avkjøles før oppbevaring.
- Etter bruk skal ledningen ikke rulles rundt apparatet, dette for å unngå at den skades. Rull sammen ledningen uten å brette den, og la den ligge ved siden av apparatet.
- Apparatet tilfredsstiller kravene i direktivene 89/336/CEE. (elektromagnetisk kompatibilitet) og 73/23/CEE. (sikkerhet husholdningsapparater) samt direktiv 93/68/CEE (CE-merking).

VEDLIKEHOLD

Så snart tangen er kald og frakoblet strømmettet, kan jernet tørkes av med en fuktig klut. Pass på at det er fullstendig tørt før du setter i stopselet igjen.

IKKERHETSANVISNINGER

- **VIKTIG:** Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar eller andre vannkilder.
- Dersom apparatet brukes på badet, må du huske å ta ut stopselet etter bruk. Selv om apparatet er koblet fra, kan det være farlig så lenge det er vann i nærheten. For ekstra sikkerhet anbefales det å installere en jordfeilbryter opp til 30 mA i strømkretsen til badet. Be en elektriker om råd.
- La ikke apparatet komme i kontakt med vann eller andre væsker.
- Aldri bruk apparatet dersom ledningen lar fått skader. Ledningen må skiftes av produsentens serviceteam eller av en annen person med lignende kompetanse, aldri av brukeren selv.
- Ikke la apparatet ligge uten tilsyn dersom det er slått på eller koblet til strøm.
- Unngå all kontakt mellom apparatets varme overflater og huden, dette gjelder særlig ørene, øynene, ansiktet og halsen.

SUOMI

BaByliss Ceramic kiharrinrauta on erityisesti suunniteltu hiusten helppoon ja hellävaraiseen muotoiluun.

Hiusten kanssa kosketuksissa olevat osat ovat keraamisesti pinnoitetut, joten niiden pinta on sileämpi kuin alumiini, ja ne ovat hellävaraisempia hiuksille. Alumiiniin verrattuna 30% parantuneen liukukertoimen ansiosta kiharrinrauta on miellyttävä ja helppo käyttää. Keraaminen pinnoite pysyy kuumana kauemmin ja jakaa kuumuuden tasaisesti. Hiukset ovat taipuisat, kiiltävät ja silkiset. Kiharat kestävät pitempään.

Innovatiivinen, erittäin tarkka digitaalinen näyttö mahdollistaa hiuksillesi ihanteellisen lämpötilan valitsemisen 10 asteen tarkkuudella

BaBylissin keraamisessa kiharrinraudassa on integroituna viimeisimmän sukupolven lämpökomponeentti, jonka ansiosta sen lämpötila nousee välittömästi ja pysyy tasaisena : saat täydelliset kiharat kädenkäänteessä!

YLEISOMINAISUUDET

- Kiharinrauta. 13mm (MITEN. 2360CE)
19mm (MITEN. 2361CE)
25mm (MITEN. 2362CE)
32mm (MITEN. 2363CE)
- Viimeisimmän sukupolven lämpöelementti
- Digitaalinen lämpötilan näyttö
- Keraaminen pinnoite
- Sisäänrakennettu turvajalusta
- "O/I"-nappula
- "+ " ja "- " -nappulat
- Lämpötilat 100°C-200°C
- Pyörivä johto
- Eristävä kärkikappale

KÄYTTÖ

- Kytke BaByliss keraaminen kiharrinrauta pistorasiaan ja paina "O/I"-nappulaa.

• Valitse haluamasi lämpötila "+ " ja "- " -nappuloiden avulla, jotka sijaitsevat näytön alapuolella. On suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaalennetuille ja/tai hauraille hiuksille, ja korkea lämpötila kiharille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Katso allaolevaa taulukkoa :

Lämpötila	Hiustyyppi
100°-140°C	Ohuet, vaalennetut ja/tai hauraat hiukset
140°-170°C	Normaalit, värjätyt ja/tai laineilevat hiukset
170°-200°C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Näyttö vilkkuu kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Älä koske kuumenevaa putkea käytön aikana.
- Jaa kuivat hiukset samanpaksuisiin osioihin ja kampa ne ennen kihartamista. Paina pihlien vipua, aseta rauta hiussuortuvan keskikohtaan ja jaa hiukset tasaisesti pihdin ja putken väliin. Vedä hitaasti kiharrinrauta hiussuortuvan latvoihin saakka.
- Kähärtyksen välttämiseksi on hyvä tarkistaa, että hiukset ovat hyvin kierrettyinä pihdin alla, kiharan halutun suunnan mukaisesti. Aseta pihdit suortuvan yläpinnalle, kun haluat kihartaa hiukset sisäänpäin. Kun haluat kihartaa hiukset ulospäin, aseta pihdit suortuvan alapinnalle.
- Kierrä hiukset raudan ympärille alkaen latvoista ja haluttuun kiharoiden alkamiskohtaan saakka, varoen samalla ettei rauta joudu kosketuksiin päänahan kanssa. Pidä rautaa paikallaan muutaman sekunnin ajan, hiusten paksuudesta ja pituudesta riippuen.
- Kierrä auki, kun hiukset ovat kuumat (mutta eivät polttavat) koskettaessa.
- **Niksi** : saat aikaan tiukemmat ja taipuisimmat kiharat, jos kierrät vain

vähän hiuksia kerrallaan. Jos haluat löyhemmät ja väljemmät kiharat, kierrä enemmän hiuksia kerralla.

- Irrota kiharrinrauta painamalla raudan vipua ja avaa rauta. Kihara "kiinnittyy", kun odotat, että hiukset ovat jäähtyneet ennen niiden harjaamista tai kampaamista.
- **Niksi** : saat enemmän ryhtiä, jos lakkaat suortuvan kevyesti ennen sen kihartamista.

HUOLTO

Kun rauta on jäähtynyt ja irrotettu pistorasiasta, se voidaan pyyhkiä kostealla rievulla. Varmista, että rauta on täysin kuiva ennen kuin kytket sen uudelleen pistorasiaan.

TURVALLISUUSOHJEET

- **VAROITUS:** älä käytä laitetta kylpyammeen tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se aina pistorasiasta käytön jälkeen, sillä verkkovirtaan kytketty sähkölaite ja veden läheisyys voivat muodostaa vaaratilanteen, vaikka laite olisi kytketty pois päältä. Vikavirtasuojia kylpyhuoneessa lisää turvallisuutta. Paremmen turvallisuuden takaamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen virransyöttöpiiriin määrätyn enintään 30mA:n nimellisiäännösjännitteen differentiaalirele. Pyydä neuvoa sähköasentajalta.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Keskeytä laitteen käyttö välittömästi, jos johto on vaurioitunut. Valmistajan, asiakaspalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava johto käyttäjälle aiheutuvien riskien välttämiseksi.
- Älä jätä verkkoon kytkettyä tai käynnissä olevaa laitetta ilman valvontaa.
- Vältä laitteen kuuman pinnan kosketuksiin joutumista ihosi ja erityisesti korvien, silmien, kasvojen ja kaulan kanssa.

- Jos laitetta käytetään lasten hiuksiin tai lasten tai vammaisten henkilöiden toimesta tai lähetyvillä, se on tehtävä vanhempien valvonnassa.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen sijoittamista säilytyspaikkaansa.
- Älä kierrä käytön jälkeen johtoa laitteen ympärille, ettei johto vaurioitu. Kierrä johto löyhästi laitteen vierelle.
- Tämä laite vastaa direktiivien 89/336/C.E.E. (elektromagneettinen yhteensopivuus) ja 73/23/C.E.E. (sähköisten kodinkoneiden turvallisuus), jotka on muutettu direktiivillä 93/68/C.E.E. (CE-merkintä) vaatimuksia.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen kestoian lopussa

Jokaisen eduksi ja osallistuaksesi aktiivisesti ympäristön suojeluun:

- Älä hävitä näitä tarvikkeita kotitalousjätteen mukana.
- Käytä maassasi saatavissa olevia vaihto- ja keräilyjärjestelmiä. Jotkut materiaalit voidaan kierrättää tai uusiokäyttää tällä tavalla.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το ψαλίδι για μπουζλές από Κεραμικό της BaByliss έχει σχεδιαστεί ειδικά για να δίνει σχήμα στα μαλλιά σας πολύ εύκολα καθώς και για να τα προστατεύει.

Η επίτρωση από Κεραμικό εφαρμόζεται σε όλα τα μέρη του ψαλιδιού που βρίσκονται σε επαφή με τα μαλλιά ώστε να υπάρχει μια πιο ομαλή επιφάνεια σε σχέση με αυτή του αλουμινίου, κι επομένως μεγαλύτερη προστασία των μαλλιών. Χάρη σ' ένα παράγοντα γλισθημάτων βελτιωμένο κατά 30% σε σχέση με το αλουμίνιο, το ψαλίδι για μπουζλές σας προσφέρει μια ευχάριστη και εύκολη χρήση. Η επίτρωση από κεραμικό διατηρεί τη θερμότητα για περισσότερο χρόνο και τη διαχέει ομοιόμορφα. Τα μαλλιά γίνονται απαλά, λαμπερά και μετάξινα. Οι μπουζλές αποκτούν ένα καλύτερο κράτημα.

Καινοτόμο: η Ψηφιακή Οθόνη Υψηλής Ακρίβειας σας δίνει τη δυνατότητα να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία που είναι ιδανική για τα μαλλιά σας, μέχρι και 10 βαθμούς περίπου.

Το ψαλίδι για μπουζλές από Κεραμικό της BaByliss έχει ενσωματωμένο ένα θερμοαντιζώ στοιχείο τελευταίας γενιάς το οποίο συμβάλει στην ταχεία άνοδο της θερμοκρασίας καθώς και στην ασύγκριτη σταθερότητα της θερμοκρασίας : έτσι θα πετυχαίνετε τέλειες μπουζλές με μια μόνο κίνηση!

ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ψαλίδι κατασκευασμένο από Κεραμικό 13mm (REF. 2360CE)
- 19mm (REF. 2361CE)
- 25mm (REF. 2362CE)
- 32mm (REF. 2363CE)
- Θερμοαντιζώ παράγοντας τελευταίας γενιάς
- Ψηφιακή οθόνη για τον έλεγχο της θερμοκρασίας
- Επίτρωση από Κεραμικό
- Ενσωματωμένο στήριγμα ασφαλείας
- Κομπιλι λειτουργίας/διακοπής (O/I)
- Κομπιλι « + » και « - »
- Θερμοκρασία από 100°C έως 200°C
- Περιτρεφόμενο καλώδιο
- Μονωτικό άκρο

ΧΡΗΣΗ

• Βάζετε το ψαλίδι για μπουζλές από Κεραμικό της BaByliss στην πρίζα και πατάτε το κουμπι «Λειτουργία/διακοπή».

• Επιλέγετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε χάρη στα κομπιλι « + » και « - » που βρίσκονται κάτω από την οθόνη ελέγχου.

Σας συνιστούμε να επιλέγετε μια χαμηλότερη θερμοκρασία για μαλλιά λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα, και μια υψηλότερη θερμοκρασία για μαλλιά κατσαρά, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένισμα. Δείτε τον πίνακα παρακάτω :

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
100°-140°C	Μαλλιά λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα
140°-170°C	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα και/ή με κυματισμούς
170°-200°C	Μαλλιά χοντρά και/ή κατσαρά.

• Η ένδειξη στην οθόνη αναβοσβήνει μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στο βαθμό που έχετε επιλέξει. Προσέχετε ώστε να μην αγγίξετε το θερμανόμενο κυλινδρό όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

• Χωρίζετε τα στεγνά μαλλιά σε τούφρες με ίδιο πάχος και τις χτενίζετε πριν τις κάνετε μπουζλές. Πατάτε το μοχλό για ν' ανοίξει, τοποθετείτε το ψαλίδι στη μέση της τούφρας και μοιάζετε τα μαλλιά ομοιόμορφα μεταξύ της πέννας και του κυλίνδρου. Τραβάτε απαλά το ψαλίδι μέχρι τις άκρες των μαλλιών.

• Για να μη φοιζάρουν τα μαλλιά, βεβαιωθείτε ότι έχετε τυλίξει καλά τα μαλλιά κάτω από την πέννα, ανάλογα με την κατεύθυνση που θέλετε να δώσετε στην μπουζλά. Τοποθετείτε την πέννα από πάνω από την τούφα για να κάνετε μπουζλές προς τα μέσα. Για να κάνετε μπουζλές προς τα έξω, τοποθετείτε την πέννα από κάτω από την τούφα.

• Τυλίγετε τα μαλλιά γύρω από το ψαλίδι, ανβάζοντας τις άκρες μέχρι εκεί που επιθυμείτε να αρχίζουν οι

μπούζλες, προσέχοντας ώστε το να μην έρθει σε επαφή με το δέγμα του κεφαλιού. Κρατάτε το ψαλίδι για λίγα δευτερόλεπτα εκεί όπου επιθυμείτε, ανάλογα με την υφή και το μήκος των μαλλιών.

• οετύλιγτε όταν τα μαλλιά είναι ζεστά (να μην καίνε) καθώς τα αγγίζετε.

• **Μικρή συμβουλή :** για πιο σφιχτές και πιο ελαστικές μπούζλες, τυλίγεται λίγα μαλλιά τη φορά. Για πιο χλόαρες και πιο φλου μπούζλες, τυλίγεται περισσότερα μαλλιά.

• Για να τραβήξετε το ψαλίδι, πατάτε στο μοχλό της πένσας για ν' ανοίξει και το απομακρύνετε. Για να

"σταθεροποιήσετε" την μπούζλα περιμένετε μέχρι τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα βουρτσώσετε ή τα χτενίσετε.


• **Μικρή συμβουλή :** για περισσότερο κράτημα, περνάτε με ελαφριά λακ την τούφα πριν αρχίσετε να κάνετε τις μπούζλες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μόλις βγάλετε το ψαλίδι από την ποίσα και αφού έχει κρυώσει, μπορείτε να το περάσετε με ένα βρεγμένο πανί. Πριν το βγάλετε εκ νέου στην ποίσα, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• ΠΡΟΣΟΧΗ:

 μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή κοντά στο νιπτήρα ή οποιοδήποτε άλλο δοχείο με νερό.

• Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, φροντίστε να τη βγάξετε από την ποίσα αμέσως μετά τη χρήση της. Για την ασφάλεια, η εργνότητα με μια πηγή νερού μπορεί να είναι επικίνδυνη ακόμη και εάν έχετε βγάλει τη συσκευή από την ποίσα. Για επιπλέον ασφάλεια, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε στο ηλεκτρικό ρεύμα του μπάνιου σας μια μονάδα παραμένουτος ρεύματος (DCR) της οποίας το παραμένον ρεύμα να μην υπερβαίνει τα 30mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

• Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

• Σταματήστε αμέσως τη χρήση της

συσκευής εάν το καλώδιο έχει φθαρεί. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το τμήμα επισκευών μετά την πώληση ή ένα άτομο με ανάλογη ειδικότητα ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος για το χρήστη.

• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι στην ποίσα ή είναι αναμμένη.

• Φροντίστε ώστε να αποφεύγετε κάθε επαφή των θερμών επιφανειών της συσκευής με το δέγμα σας και ιδιαίτερα με τα αυτιά σας, τα μάτια σας, το πρόσωπό σας και με το λαμίο σας.

• Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε/από παιδιά ή άτομα με αναπηρία ή ακομή και κοντά σε αυτά, η "γονεϊκή" επίβλεψη είναι απαραίτητη.

• Περιμένετε έως ότου η συσκευή να κρυώσει πριν την αποθήκευση.

• Μετά τη χρήση, μην τυλίγεται το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να μην το καταστρέψετε. Τυλίγεται το καλώδιο, χωρίς να το σφίγγετε, και αφήστε το να κρέμεται στα πλάγια της συσκευής.

• Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τους κανόνες των οδηγιών 89/336/C.E.E. (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 73/23/C.E.E. (ασφάλεια των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών), όπως τροποποιήθηκαν από την οδηγία 93/68/C.E.E. (σημάνση CE).



Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων όταν λήξουν

Για την ενεργή συμμετοχή όλων στην προστασία του περιβάλλοντος:

• Μην απορριπτετε τα προϊόντα σας μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα.

• Χρησιμοποιείτε τα συστήματα ανταλλαγής και συλλογής τα οποία υπάρχουν στη διάθεσή σας στη χώρα σας.

Με τον τρόπο αυτό ορισμένα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν ή να μετατραπούν.

MAGYAR

A BaByliss Ceramic hajsütővasát speciálisan azért alkottuk meg, hogy Ön egészen könnyen, de a haját kímélve alakíthassa ki a frizuráját.

A hajsütővasnak a hajjal érintkező felületét kerámia-bevonat borítja, melynek felülete az alumíniuménál is simább, tehát jobban kíméli a haját. Az alumíniumhoz képest siklasi együtthatója 30 %-kal javult, ezért az ön új hajsütővasának használata kellemes és könnyű. A kerámia-bevonat tovább megtartja, és egyenletesen sugározza ki a hőmérsékletet. A haj lágy, fényes, és könnyen fésülhető. A loknik jobban tartanak.

Nagy pontosságú digitális kijelzőjével Ön mintegy 10 fok pontossággal beállíthatja a hajának legmegfelelőbb hőmérsékletet.

A BaByliss Ceramic hajsütővasa a legújabb generációs fűtőrendszerrel van ellátva, mely azonnali felfűtést és egyedülállóan egyenletes hőmérséklettartást biztosít: így Ön egyetlen mozdulattal tökéletesen göndörítheti a haját.

ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

- Hajsütővas
 - 13 mm (REF. 2360CE)
 - 19 mm (REF. 2361CE)
 - 25 mm (REF. 2362CE)
 - 32 mm (REF. 2363CE)
- Legújabb fejlesztésű fűtőelem
- A hőmérséklet digitális kijelzőn ellenőrizhető.
- Kerámia bevonat
- Beépített biztonsági támasz
- "O/I" gomb
- « + » és « - » gombok
- 100 C°-tól 200 C°-ig állítható hőmérséklet
- Forgatható vezeték
- Hőszigetelt csúcs

HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a hálózathoz a BaByliss kerámia hajsütővasat, és nyomja meg a "O/I" gombot.
- Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet a kijelző alatt elhelyezett « + » és « - » gombokkal. Azt javasoljuk, hogy vékony szálú, szőkitett és / vagy gyenge hajhoz alacsonyabb, göndör, vastag, és / vagy nehezen kezelhető hajhoz magasabb hőmérsékletet állítson be. Az alábbi táblázat nyújt ebben tanácsot:

Hőmérséklet	A haj típusa
100°-140 C°	Vékony, szőkitett és / vagy gyenge szálú haj
140°-170 C°	Normál, festett és / vagy hullámosított haj
170°-200 C°	Vastag és / vagy göndör haj

- A kijelző mindaddig villog, míg a készülék el nem éri a kívánt hőmérsékletet. Vigyázzon, hogy ne érjen hozzá a forró hajsütővashoz használat közben.
- Ossa fel a száraz haját egyenletes tincsekre, és fésülje ki, mielőtt hozzáfogna a göndörítéshez. Nyomja le a csipesz emelőjét, helyezze a hajsütővasat a hajtincs hosszának a közepére, és ossza el a haját egyenletesen a csipesz és a sütővas hengere között. Ezután finoman húzza fel a hajsütővasat a haj végéig.
- Az össze-vissza göndörödés elkerülésére ellenőrizze, hogy a haját a göndörítés kívánt irányában tekerte-e fel a csipesz alatt. Tegye a csipeszt a hajfűrt felső részére, ha befelé kívánja göndöríteni a haját. Ha kifelé akarja göndöríteni, tegye a csipeszt a hajtincs alá.
- Tekerje a haját a hajsütővasra, a hajvégektől addig a magasságig, ahol a hullámokat kezdeni akarja, vigyázva, nehogy hozzáérjen

a hajsütővas a fejbőréhez. Tartsa így a sütővasat néhány másodpercig a haj típusától és hosszától függően.

- Akkor vegye ki, amikor a haját megérintve melegnek (nem tűzforrónak) érzi.
- **Egy fogás:** a szorosabb és rugalmasabb loknikhoz kevesebb haját csavarjon fel egyszerre. Ha lazább és lágyabb hullámokat kíván, több haját csavarjon fel.
- A hajsütővas kivételekor nyomja meg a csipesz emelőjét, és nyissa szét. A loknik "fixálásához" várja meg, míg a haj kihül, mielőtt kikefélné vagy kifésülne.
- **Még egy fogás:** a jobb tartás érdekében enyhén lakkozza be a hajtincset, mielőtt dolgozna rajta.

KARBANTARTÁS

A kihűlt és a csatlakozóból kihúzott hajsütővasat nedves törölközővel lehet tisztítani. Mielőtt újra csatlakoztatná a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy teljesen megszáradt.

BIZTONSÁGTANÁCSOK

- **VIGYÁZAT!** Ne használja a készüléket fürdőkád, vagy bármilyen más, vizet tartalmazó edény közelében.
- Ha a fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a fali csatlakozóból. A víz közelléte azonban akkor is veszélyes lehet, ha a készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz. A nagyobb biztonság elérése érdekében tanácsos egy olyan életvédelmi hibaáramrelét beiktatni a fürdőszoba áramkörébe, amelynél a hibaáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot elektromos szakembertől.
- Ne merítse a készüléket sem vízbe, sem más folyadékba.
- Azonnal szüntesse be a készülék használatát, ha a hálózati zsinór megsérült. A hálózati zsinórt a gyártóval, annak szervizszolgálatával, vagy más hasonló szakemberrel kell kicseréltetni,

hogy a készülék használója ne kerülhessen veszélybe.

- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt vagy hálózatra csatlakoztatott készüléket.
- Vigyázzon, hogy a készülék forró felületei soha ne érjenek a bőréhez, különösen a füléhez, a szeméhez, az arcához vagy a nyakához.
- A készüléket csak "szülői" felügyelet mellett szabad használni gyermekeken, sérült személyeken, vagy a közelükben.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.
- Ne tekerje a hálózati zsinórt a készülék köré használat után, így elkerülheti annak megsérülését. Lazán tekerje össze a zsinórt, és függessze fel a készülék mellett.
- Ez a készülék megfelel a 93/68/EGK (CE jelzésről szóló) irányelv által módosított 89/336/EGK (az elektromágneses kompatibilitásról szóló), és a 73/23/EGK (az elektromos háztartási készülékek biztonságáról szóló) irányelvek követelményeinek.



Tovább már nem használható elektromos és elektronikus berendezések

Valamennyiünk érdekében, és a környezet védelmében tett közös erőfeszítésekben való aktív részvételként:

- Ne dobja ezeket a termékeket a háztartási szemétkébe.
- Használja inkább az ön országában rendelkezésére álló csere- vagy begyűjtési lehetőségeket.

Így bizonyos anyagok újra felhasználhatók, hasznosíthatók vagy újrahasznosíthatók.

POLSKI

Lokówka do włosów Ceramic BaByliss została zaprojektowana specjalnie do modelowania włosów w prosty, nie niszczący ich sposób.

Części lokówki mające kontakt z włosami pokryte są ceramiczną powłoką o powierzchni gładziej niż aluminium nie niszczącej włosów. Dzięki zwiększonemu o 30% w stosunku do aluminium współczynnikowi "poślizgu" lokówka jest wygodna i łatwa w użyciu. Ceramiczna powłoka dłużej zachowuje ciepło i równomiernie je rozprowadza. Włosy stają się elastyczne, jedwabiste i błyszczące. Wykonane loki dłużej się trzymają.

Nowoczesny Precyzyjny Wyświetlacz Cyfrowy z możliwością 10 ustawień pozwala na dobranie temperatury idealnej do rodzaju włosów.

Lokówka Ceramic de BaByliss wyposażona jest w element grzejny najnowszej generacji umożliwiający natychmiastowe uzyskanie żądanej temperatury oraz zapewniający nieporównywalną stabilność w jej utrzymywaniu: w ten sposób możesz prostować włosy nie niszcząc ich i tworzyć idealne loki jednym pociągnięciem ręki!

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

- Tuleja do układania włosów
 - 13mm (REF. 2360CE)
 - 19mm (REF. 2361CE)
 - 25mm (REF. 2362CE)
 - 32mm (REF. 2363CE)
- Element grzejny najnowszej generacji
- Cyfrowy wyświetlacz do kontroli temperatury
- Ceramiczna powłoka
- Wbudowana podpórka ochronna
- Przycisk "O/I"
- Przyciski " + " i " - "
- Zakres temperatury od 100°C do 200°C
- Kabel obrotowy
- Izolowana końcówka

SPOSÓB UŻYCIA

- Włączyć lokówkę Ceramic BaByliss do sieci i wcisnąć przycisk "O/I".

- Wybrać żądaną temperaturę za pomocą umieszczonych na wyświetlaczu kontrolnym przycisków « + » et « - ».

Zaleca się ustawianie niższej temperatury w przypadku układania włosów cienkich, odbarwionych i/lub wrażliwych, i wyższej temperatury w przypadku włosów mocno skręconych, grubych i trudnych w układaniu. Zakres temperatur przedstawia poniższa tabela:

Temperatura	Rodzaj włosów
100°-140°C	Włosy cienkie, odbarwione i/lub wrażliwe
140°-170°C	Włosy normalne, farbowane i/lub lokowane
170°-200°C	Włosy grube i/lub mocno kręcone

- Wyświetlacz miga do momentu uzyskania przez aparat żądanej temperatury. Unikać dotykania rurki grzejnej w trakcie użytkowania.

- Przed wykonaniem loków podzielić suche włosy na równe kosmyki i rozczesać. Nacisnąć na szczytce lokówki, umieścić lokówkę w połowie kosmyka i rozłożyć równomiernie włosy między szczypcami a rurką grzejną. Przeciągnąć lokówkę wzdłuż włosów aż po same końcówki kosmyka.

- Aby zapobiec niechcianym skręceniom włosów, sprawdzić czy kosmyk jest dobrze nawinięty pod szczypcami w odpowiednim kierunku. Aby podkreślić włosy do wewnątrz, umieścić szczytce na wierzchniej części kosmyka. Aby wywinąć włosy na zewnątrz, umieścić szczytce po wewnętrznej stronie kosmyka.

- Nawinąć włosy na lokówkę od końcówek aż do miejsca, w którym

chcemy ułożyć loki, zwracając uwagę, aby nie dotykać gorącą lokówką skóry głowy. Przytrzymać lokówkę przez kilka sekund, w zależności od tekstury i długości włosów.

- Odwinąć kosmyk w momencie, gdy włosy staną się gorące w dotyku (nie parzące).
- **Porada:** aby uzyskać mocniejsze i bardziej elastyczne loki, nawinąć za jednym razem mniej włosów. Aby uzyskać loki o słabszym skręceniu, nawinąć na lokówkę więcej włosów.
- Aby wyjąć lokówkę z włosów, nacisnąć na dźwignię szczypców i usunąć włosy. W celu utrwalenia loków zacześć do wystygnięcia włosów przed ich rozczesaniem.
- **Porada:** aby loki lepiej się trzymały, polakierować delikatnie kosmyki przed nawinięciem.

KONSERWACJA

Lokówkę można czyścić wilgotną szmatką, wyłączając ją uprzednio z prądu i wystudzając. Upewnić się czy jest sucha przed jej ponownym włączeniem do sieci.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **ATTENTION:** Nie używać aparatu w pobliżu wanny lub innych zbiorników wypełnionych wodą.
- W przypadku użytkowania aparatu w łazience, należy wyjąć kabel z gniazdka elektrycznego. Umieszczenie w pobliżu wody może również stanowić zagrożenie nawet wtedy, gdy aparat jest wyłączony. Dla zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się zamontowanie w łazience urządzenia na prąd szczytkowy (DCR) o natężeniu nieprzekraczającym 30mA. Zasięgnąć opinii elektryka.
- Nie zanurzać w wodzie ani żadnym innym płynie.
- W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast zaprzestać używania aparatu. Jeśli kabel jest

uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub w serwisie naprawczym.

- Nie pozostawiać aparatu bez dozoru, gdy jest włączony do prądu lub za pomocą włącznika.
- Unikać kontaktu gorących części aparatu ze skórą twarzy, szyi i uszu oraz z oczami.
- Jeśli aparat jest używany w obecności lub przez dzieci bądź osoby niepełnosprawne, należy zapewnić im odpowiedni nadzór.
- Przed schowaniem pozostawić aparat do wystygnięcia.
- Po użyciu, nie owijać kabla wokół suszarki. Może to spowodować jej uszkodzenie. Zwinąć kabel bez dociskania, zawieszając go z boku aparatu.
- Aparat spełnia wymogi dyrektyw 89/336/EWG (Kompatybilność elektromagnetyczna) oraz 73/23/EWG (Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych gospodarstwa domowego), zmienionych dyrektywą 93/68/EWG (Oznakowanie WE).



Zużyte urządzenia AGD i RTV

W trosce o wspólne dobro i w celu aktywnego uczestniczenia we wspólnym wysiłku zmierzającym do ochrony środowiska:

- Nie wyrzucaj tych urządzeń wraz z odpadkami domowymi.
- Korzystaj z dostępnych systemów zbiórek i zwrotów zużytych urządzeń, będących do dyspozycji w Twoim kraju.

W ten sposób niektóre materiały będzie można poddać recyklingowi.

ČEŠTINA

Vlasová kulma Ceramic BaByliss je speciálně určena pro jednoduché a šetrné tvarování vlasů.

Keramická povrchová úprava je aplikována na částech kulmy, které se dostávají do kontaktu s vlasy. Tím je vytvořen povrch, který je hladší než hliník a současně je velmi šetrný k vlasům. Díky koeficientu skluzu, který je o 30 % lepší než u hliníku, vám vaše kulma zaručuje mnohem příjemnější a jednodušší používání. Keramická povrchová úprava umožní delší uchování tepla a jeho rovnoměrné rozložení. Vlasy budou pružné, lesklé a hebké. Vlasy déle vydrží.

Inovaci je velmi přesný digitální displej, díky kterému můžete s přesností 10ti stupňů zvolit teplotu, která je pro vaše vlasy nejvhodnější.

Kulma Ceramic Babylliss obsahuje topné těleso nejnovější technologie, které zajišťuje okamžité zahřátí a vynikající tepelnou stabilitu. Jediným pohybem tak vytvoříte dokonalé vlny!

HLAVNÍ VLASTNOSTI

- Kulma 13 mm (REF. 2360CE)
19 mm (REF. 2361CE)
25 mm (REF. 2362CE)
32 mm (REF. 2363CE)
- Topné těleso nejnovější generace
- Digitální displej pro kontrolu teploty
- Keramická povrchová úprava
- Vestavěný ochranný stojánek
- Tlačítko "O/I"
- Tlačítka "+" a "-"
- Teplota od 100°C do 200°C
- Otočná šňůra
- Izolační koncová část

POUŽITÍ

- Zapojte keramickou tvarovací kulmu BaByliss do sítě a stiskněte tlačítko "O/I".

- Pomocí tlačítek "+" a "-" umístěných pod kontrolním displejem zvolte požadovanou teplotu.

Pro jemné, odbarvené a/nebo narušené vlasy doporučujeme zvolit nižší teplotu, pro tvrdé a/nebo nepoddajné vlasy doporučujeme zvolit vyšší teplotu. Postupujte dle údajů v tabulce:

Teplota	Typ vlasů
100°-140°C	Jemné, odbarvené a/nebo narušené vlasy
140°-170°C	Normální, barvené a/nebo vlnité vlasy
170°-200°C	Tvrdé a/nebo kudrnaté vlasy

- Zobrazení na displeji bliká, dokud není dosaženo požadované teploty. Dbejte na to, abyste se během používání nedotýkali topné trubice.

- Suché nebo vlhké vlasy rozdělíte do stejných kadeří a před úpravou je pročešte. Stiskněte páčku kleští, umístíte kulmu do poloviny pramene vlasů a vlasy rovnoměrně rozprostřete mezi kleště a trubkový nástavec. Kulmou jemně táhněte až ke konečkům pramene vlasů.

- Zkontrolujte, zda jsou vlasy správně navinuty pod kleštěmi v požadovaném směru, aby nedocházelo ke vzniku chomáčků. Při tvarování vlasů směrem dovnitř umístíte kleště nad kadeř. Při tvarování vlasů směrem ven umístíte kleště pod kadeř.

- Naviňte vlasy kolem kulmy od konečků až k místu, kde mají začínat vlny. Dbejte na to, aby se kulma nedotýkala vlasové pokožky. Podržte v dané poloze po dobu několika vteřin, dle struktury a délky vlasů.

- Odviňte vlasy, když jsou na dotek teplé (nikoliv horké).

- **Doporučení:** Pokud chcete vytvořit pevnější a elastičtější vlny, naviňte na nástavec jen málo

vlasů. Pokud chcete vytvořit volnější a rozevlátější vlny, naviňte na nástavec více vlasů současně.

- Kulmu sejmete tak, že stlačíte páčku kleští a oddálíte ji. „Zafixování“ vlny dosáhnete tím, že vlny necháte před úpravou kartáčem nebo hřebenem vychladnout.
- **Doporučení:** Lepší trvanlivosti tvaru dosáhnete tím, že pramen před natočením lehce nalakujete.

ÚDRŽBA

Jakmile je kulma vychladlá a odpojená ze sítě, můžete je otřít navlhčeným hadříkem. Před opětovným zapnutím zkontrolujte, zda je kulma dokonale suchá.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **UPOZORNĚNÍ:** Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany nebo jakéhokoliv jiné nádoby s vodou.
- V případě, že používáte přístroj v koupelně, nezapomeňte ho po každém použití odpojit ze sítě. Blízkost vody totiž může být nebezpečná i tehdy, je-li přístroj vypnut. Pro zajištění větší bezpečnosti doporučujeme, aby byl elektrický obvod vaší koupelny vybaven zařízením na zbytkový proud (DCR), jehož zbytkový proud není vyšší než 30mA. Poradte se s instalatérem.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Je-li šňůra přístroje poškozena, okamžitě ho přestaňte používat. Výměna šňůry musí být provedena u výrobce, v jeho servisním středisku, nebo osobou příslušné kvalifikace, aby nebyl uživatel vystaven žádnému nebezpečí.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, je-li zapojený nebo v chodu.
- Zabraňte jakémukoliv kontaktu teplé plochy přístroje s pokožkou, zejména dotyku uší, očí, obličeje a krku.
- Je-li přístroj používán dětmi a postiženými osobami nebo v jejich blízkosti, je nutný dohled dospělých osob.
- Před uklizením nechte přístroj

vychladnout.

- Po použití naviňte šňůru kolem přístroje tak, aby se nepoškodila. Šňůru jemně sviňte a položte ji vedle přístroje.
- Tento přístroj splňuje požadavky směrnice 89/336/CEE (elektromagnetická slučitelnost) a 73/23/CEE (bezpečnost domácích elektropotřebičů) doplněných směrnicí 93/68/CEE CEE (značení CE).



Odstraňování elektrických a elektronických zařízení po skončení jejich životnosti

V zájmu nás všech a ve snaze aktivně se podílet na společném úsilí ochrany životního prostředí:

- Výrobky nedávejte do odpadů z domácností.
- Využijte systémů recyklace a sběru, které máte ve vaší zemi k dispozici. Tyto materiály mohou být recyklovány nebo zhodnoceny.

РУССКИЙ

Щипцы для завивки Ceramic фирмы BaByliss специально созданы для того, чтобы с легкостью укладывать ваши волосы, не повреждая их.

Керамическое покрытие нанесено на те части щипцов, которые прикасаются к волосам, благодаря чему поверхность плойки скользит лучше, чем при использовании алюминия, что, следовательно, обеспечивает бережное отношение к волосам. Благодаря коэффициенту скольжения, улучшенному по сравнению с алюминием на 30%, пользоваться щипцами легко и приятно. Керамическое покрытие дольше сохраняет тепло и равномернее его распределяет. Ваши волосы остаются мягкими, блестящими и шелковистыми, и укладка держится дольше.

Цифровой экран аппарата высокой точности (еще одна инновация) позволит вам подобрать идеальную для ваших волос температуру с точностью до 10 градусов.

Плойка Ceramic фирмы BaByliss включает в себя нагревательный элемент последнего поколения, который обеспечивает немедленный подъем температуры, а также ее исключительную стабильность: вы получите безупречные локоны одним жестом!

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Щипцы для завивки
 - 13 мм (Спр.№ 2360CE)
 - 19 мм (Спр.№ 2361CE)
 - 25 мм (Спр.№ 2362CE)
 - 32 мм (Спр.№ 2363CE)
- Нагревательный элемент последнего поколения
- Цифровой экран для контроля температуры
- Керамическое покрытие
- Встроенная защитная опора
- Кнопка "O/I."
- Кнопки "+" и "-"
- Температура от 100° до 200°C
- Вращающийся шнур
- Изолирующий наконечник

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Включите аппарат Ceramic фирмы BaByliss в сеть и нажмите на кнопку "O/I."
- С помощью кнопок "+" и "-", расположенных под экраном, выберите желаемую температуру. Для тонких, обесцвеченных и/или ломких волос мы рекомендуем более низкую температуру, для вьющихся, густых и/или тяжело поддающихся укладке волос - более высокую. Ориентируйтесь на приведенную ниже таблицу.

Температура	Тип волос
100° - 140°C	Тонкие, обесцвеченные и/или ломкие волосы
140° - 170°C	Нормальные, крашенные и/или волнистые волосы
170° - 200°C	Густые и/или вьющиеся волосы

- Цифры на экране мигают до тех пор, пока аппарат не нагреется до выбранной температуры. Не притрагивайтесь к греющейся части щипцов в процессе пользования ими.

• Разделите сухие волосы на равные пряди и расчешите их перед укладкой. Нажмите на рычажок щипцов, разместите их посередине пряди и равномерно распределите волосы между плойкой и зажимом. Осторожно протяните щипцы до кончиков волос.

• Чтобы избежать залом волос, проверьте, хорошо ли накручена прядь волос на плойку. Чтобы уложить волосы внутрь, зажим должен располагаться над прядью. Чтобы уложить волосы кончиками наружу, зажим должен находиться под прядью.

• Накрутите волосы на щипцы, начиная от кончиков и до желаемой длины; старайтесь не прикасаться щипцами к кожному покрову головы. Подождите несколько секунд, в зависимости от типа и длины волос.

• Пока волосы горячие, но не обжигающие на ощупь, раскрутите прядь.

• **Совет:** Чтобы получить более крутые и одновременно эластичные локоны, отделите более тонкую прядь волос. Чтобы получить более мягкие локоны, отделите более объемную прядь.

• Чтобы извлечь шипцы, нажмите на рычаг и раскройте их. Чтобы зафиксировать локон, подождите, пока волосы остынут.

• **Совет:** Чтобы прядь держалась дольше, обрызгайте волосы лаком перед тем, как накрутить их на плойку.

УХОД

После того, как отключенный от сети аппарат остыл, его можно протереть влажной тряпочкой. Прежде чем снова включить аппарат в сеть, убедитесь в том, что он полностью сухой.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• **ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь аппаратом над или по близости с ванной или другой емкостью, содержащей воду.

• Пользуясь аппаратом в ванной комнате, обязательно отключайте его от сети после применения, так как близость воды может представлять опасность даже при выключенных, но не отключенных от сети аппаратах. Для обеспечения дополнительной безопасности рекомендуется установить в сети подачи электроэнергии в ванную комнату устройство остаточного тока с ограничением до 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту.

• Не погружайте аппарат в воду или иную жидкость.

• Немедленно прекратите пользоваться аппаратом, если поврежден шнур. Поврежденный шнур может быть заменен только производителем, его гарантийной службой или специалистом соответствующей квалификации, чтобы избежать малейшего риска

для пользователя.

• Не оставляйте без присмотра включенный аппарат.

• Избегайте прикосновения нагретых поверхностей аппарата к коже, в особенности в зоне ушей, глаз, лица и шеи.

• Будьте особенно бдительны, пользуясь аппаратом, когда рядом находятся дети или лица с ограниченной дееспособностью.

• Дайте аппарату полностью остыть перед тем, как убрать его.

• Чтобы не повредить шнур, не накручивайте его вокруг аппарата после пользования феном. Скрутите шнур мягкими кольцами и уложите рядом с аппаратом.

• Данный аппарат соответствует основным требованиям директив 89/336/CEE (электромагнитная совместимость) и 73/23/CEE (безопасность электрических бытовых приборов), дополненных директивой 93/68/CEE (маркировка ЕС).

TÜRKÇE

BaByliss Seramik saç maşası, saçlarınıza uyum sağlayarak kolayca şekillendirmenizi sağlamak amacıyla özel olarak tasarlanmıştır.

Saçlarla temas eden yüzeylerindeki seramik kaplama, alüminyumdan daha kaygan bir yüzey sağlar ve dolayısıyla saçlara daha fazla uyum gösterir. Alüminyuma göre %30 daha fazla geliştirilmiş kayma katsayısı sayesinde, saç maşanız size zevkli ve kolay bir kullanım sağlamaktadır. Seramik kaplama ısıyı daha uzun süre koruyor ve bütün olarak yayıyor. Saçlar esnek, parlak ve bakımlı. Saç dalgaları daha kalıcı.

Yenilenmiş, Yüksek Hassaslığı olan Dijital Ekranı, yaklaşık 10 kademede saçlarınız için en uygun ısıyı uygulamanızı sağlar.

BaByliss Seramik saç şekillendirme maşası, anında sıcaklık yükselmesi ve benzersiz bir sıcaklık koruması sağlayan son model bir ısıtıcı içermektedir: böylece tek bir hareketle saçlarınızda kusursuz dalgalar elde edeceksiniz!

GENEL ÖZELLİKLER

- Kıvrıma maşası
 - 13mm (REF. 2360CE)
 - 19mm (REF. 2361CE)
 - 25mm (REF. 2362CE)
 - 32mm (REF. 2363CE)
- Son model teknolojiye sahip ısıtma bileşeni
- Isının kontrolü için dijital ekran
- Seramik kaplama
- Entegre koruma desteği
- «O/I» düğmesi
- «+» ve «-» düğmeleri
- 100°C ile 200°C arasında sıcaklık
- Döner kablo
- İzole uç

KULLANIM

- BaByliss seramik saç maşasını elektrige takın ve «O/I» düğmesini itin.
- Kontrol ekranı altında yer alan «+» ve «-» düğmeleri yardımıyla arzu edilen sıcaklığı seçin. İnce telli, boyalı ve/veya hassas saçlar için en düşük ısıyı, dalgalı, kalın ve/veya taranması zor saçlar için yüksek ısıyı seçmenizi tavsiye ediyoruz. Aşağıdaki tablodan faydalanabilirsiniz:

Sıcaklık	Saç şekli
100°-140°C	İnce telli, boyalı ve/veya hassas saçlar
140°-170°C	Normal, boyalı ve/veya permalı saçlar
170°-200°C	Kalın ve/veya dalgalı saçlar

- Ekran göstergesi, seçilen sıcaklığa ulaşıncaya kadar yanıp söner. Kullanım esnasında ısına tüpe dokunmayınız.
- Saçları eşit şekilde ayırın ve kıvrımadan önce tarayın. Pens kolu üzerine bastırın, maşayı ayırdığınız saç perçeminin yarısına yerleştirin ve saçları bütün olarak pens ile tüp arasında dağıtın. Saç maşasını saçın uçlarına kadar yavaşça çekin.
- Uçuşmayı önlemek için, saçların pensin altına, dalganın olmasını istediğiniz yönde, iyice dolanmış
- İmasını kontrol edin. Saçları içeriye doğru dalgalandırmak için pensini saçın
- Uçtan başlayarak, buklelerin başlamasını istediğiniz yere kadar, saçları maşanın etrafına dolayın ve bunu yaparken, maşanın saç derisi ile temas etmemesine dikkat edin. Saçların sokusuna ve boyuna göre, maşayı birkaç saniye yerinde tutun.
- Saçlar sıcakken (yakıcı değil) maşadan çıkarın.
- **Öneri** : daha sık ve daha esnek

bukleler için, her defasında az saç sarın. Daha yumuşak ve daha dolgun bukleler için, daha fazla saç sarın.

• Maşayı çıkarmak için, üzerindeki kola basın ve geri çekin. Bukleyi "tespit etmek" için, saçları fırçalamadan veya taramadan önce soğumalarını bekleyin.

• **Öneri** : daha fazla dayanabilmesi için, perçemi işlemeden önce hafifçe saç spreyi püskürtün.

BAKIM

Soğuyunca ve fişi prizden çıkarılınca, maşa nemli bir bezle silinebilir. Fişini yeniden prize takmadan önce tamamen kurduğundan emin olun.

GÜVENLİK TALİMATLARI

• **DİKKAT**: bu cihazı banyo küvetinin çevresinde veya içi su dolu muhtelif kapların yakın alanında kullanmayın.

- Cihazın bir banyoda kullanılması durumunda, cihazı kullandıktan sonra cihazın fişini prizden çekmeyi unutmayın. Sonuç olarak, cihazın fişi prizden çekilmiş olsa bile, cihazın bir su kaynağının yakınında kullanımı tehlike arz eder. Daha fazla güvenlik için, banyonuzun elektrik devresi üzerine 30mA' i aşmayan bir artık akım düzeninin (DCR) takılmasını tavsiye ederiz. Bu konuda elektrik tesisatçınıza danışınız.
- Cihazı suya veya başka bir sıvı maddenin içine sokmayın.
- Eğer elektrik kablosu hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın. Elektrik kablosu-kullanıcı için oluşabilecek tüm risklerin önlenmesi amacıyla-üretici firma, üretici firma satış sonrası yetkili servisi veya benzer niteliklere sahip yetkili bir şahıs tarafından bir yenisiyle değiştirilmelidir.
- Cihaz prize takılıken veya çalışır durumdayken, cihazın yanından

ayrılmayın.

- Sıcak yüzeylerin cildinizle ve özellikle kulaklarınız, yüzünüz ve boynunuzla olan temasını önleyin.
- Eğer cihaz çocuklar veya engelliler tarafından veya onlar üzerindeki bir uygulamada veya onlara yakın bir alanda kullanılıyorsa, bu "ebeveyn" gözetiminde olmalıdır.
- Cihazı yerine kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihazı kullandıktan sonra, cihaz kablusunun hasar görmemesi amacıyla kabloyu cihazın etrafında döndürerek sarmayın. Kabloyu, germeden sarın ve cihazın yanından sarkacak şekilde bırakın.
- Bu cihaz, 89/336/CEE (elektromanyetik uyumluluk) ve 73/23/CEE (elektrikli ev aletlerinde güvenlik) yönergeleri doğrultusunda önerilen standartlara uygundur ve 93/68/CEE (CE markajı) yönergeleriyle gerekli değişikliklere tabi olmuştur.

